

ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/635/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Οκτωβρίου 2012

για την τροποποίηση της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 27 Φεβρουαρίου 2007, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή θέση 2007/140/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν ⁽¹⁾, με την οποία εφαρμόστηκε η απόφαση 1737 (2006) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.
- (2) Στις 23 Απριλίου 2007, η κοινή θέση 2007/140/ΚΕΠΠΑ τροποποιήθηκε από την κοινή θέση 2007/246/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾, με σκοπό την εφαρμογή της απόφασης 1747 (2007) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών. Εν συνέχεια, το Συμβούλιο τροποποίησε περαιτέρω την κοινή θέση 2007/140/ΚΕΠΠΑ, εκδίδοντας, στις 7 Αυγούστου 2008, την κοινή θέση 2008/652/ΚΕΠΠΑ ⁽³⁾, με την οποία εφαρμόστηκε η απόφαση 1803 (2008) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.
- (3) Στις 26 Ιουλίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/413/ΚΕΠΠΑ ⁽⁴⁾, με την οποία εφαρμόστηκε η απόφαση 1929 (2010) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και καταργήθηκε η κοινή θέση 2007/140/ΚΕΠΠΑ.
- (4) Στις 23 Ιανουαρίου 2012, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2012/35/ΚΕΠΠΑ, με την οποία τροποποίησε την απόφαση 2010/413/ΚΕΠΠΑ, ενισχύοντας τα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν υπό το πρίσμα της συνεχιζόμενης, σοβαρής και διαρκώς διογκούμενης ανησυχίας για τη φύση του πυρηνικού προγράμματος του Ιράν, και ιδίως για τα ευρήματα σχετικά με τις δραστηριότητες του Ιράν που σχετίζονται με την ανάπτυξη στρατιωτικής πυρηνικής τεχνολογίας, όπως αποτυπώνονται στην έκθεση του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ). Τα μέτρα αυτά ενισχύθηκαν περαιτέρω στις 15 Μαρτίου 2012, με την απόφαση 2012/152/ΚΕΠΠΑ ⁽⁵⁾.
- (5) Το Συμβούλιο κρίνει αναγκαία τη λήψη πρόσθετων περιοριστικών μέτρων κατά του Ιράν ενόψει της παράλειψής του να συμμετάσχει κατά τρόπο σοβαρό σε διαπραγματεύσεις για τον κατευνασμό της ανησυχίας διεθνώς σχετικά με το πυρηνικό του πρόγραμμα.
- (6) Στο πλαίσιο αυτό, είναι σκόπιμο να επανεξετασθεί η απαγόρευση της πώλησης, της προμήθειας ή της μεταφοράς στο Ιράν πρόσθετων ειδών και τεχνολογιών διπλής χρήσης που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης ⁽⁶⁾, προκειμένου να συμπεριληφθούν είδη

τα οποία ενδεχομένως σχετίζονται με τις βιομηχανίες που ελέγχει, άμεσα ή έμμεσα, ο Στρατός των Φρουρών της Ιρανικής Επανάστασης ή που είναι σχετικές με το πυρηνικό και στρατιωτικό πρόγραμμα και το πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν, ενώ ταυτόχρονα λαμβάνεται υπόψη η ανάγκη αποφυγής ακούσιων αποτελεσμάτων για τον άμαχο πληθυσμό του Ιράν.

- (7) Επιπλέον, θα πρέπει να απαγορευτεί η αγορά, η εισαγωγή ή η μεταφορά φυσικού αερίου από το Ιράν.
- (8) Θα πρέπει, επίσης, να απαγορευτεί η πώληση, η προμήθεια ή η μεταφορά στο Ιράν γραφίτη και ακατέργαστων ή ημικατεργασμένων μετάλλων, όπως αλουμινίου και χάλυβα, και λογισμικού ολοκλήρωσης βιομηχανικών διαδικασιών, που σχετίζονται με βιομηχανίες υπό τον άμεσο ή τον έμμεσο έλεγχο του Στρατού των Φρουρών της Ιρανικής Επανάστασης ή που είναι σχετικές με το πυρηνικό και στρατιωτικό πρόγραμμα και το πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.
- (9) Θα πρέπει να απαγορευτεί η πώληση, η προμήθεια ή η μεταφορά βασικού ναυτιλιακού εξοπλισμού και τεχνολογίας στο Ιράν για τη ναυπήγηση, τη συντήρηση ή την ανακαίνιση πλοίων.
- (10) Επιπροσθέτως, τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να αναλαμβάνουν νέες υποχρεώσεις παροχής χρηματοοικονομικής βοήθειας για εμπορικές συναλλαγές με το Ιράν. Τούτο δεν θα πρέπει να επηρεάζει τις υπάρχουσες δεσμεύσεις και δεν θα πρέπει να αφορά το εμπόριο για διατροφικούς, γεωργικούς, ιατρικούς ή άλλους ανθρωπιστικούς σκοπούς.
- (11) Θα πρέπει επίσης να απαγορευτεί στα κράτη μέλη η κατασκευή ή η συμμετοχή στην κατασκευή νέων πετρελαιοφόρων για το Ιράν.
- (12) Προκειμένου να αποτραπεί η μεταφορά χρηματοοικονομικών ή άλλων στοιχείων ενεργητικού ή πόρων δυνάμενων να χρησιμοποιηθούν είτε σε πυρηνικές δραστηριότητες του Ιράν επικίνδυνες από τη σκοπιά της διάδοσης των πυρηνικών όπλων είτε στην ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων, θα πρέπει να απαγορευθούν οι συναλλαγές μεταξύ τραπεζών της Ένωσης και ιρανικών τραπεζών και χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, εκτός εάν έχουν επιτραπεί προηγουμένως από το οικείο κράτος μέλος. Τούτο δεν θα πρέπει να παρεμποδίζει τη συνέχιση του εμπορίου που δεν απαγορεύεται δυνάμει της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ.
- (13) Επιπλέον, θα πρέπει να απαγορευτεί η παροχή υπηρεσιών νηολόγησης και νηογυμνώνων σε ιρανικά πετρελαιοφόρα και φορτηγά πλοία.
- (14) Θα πρέπει να απαγορευτεί η προμήθεια σκαφών προοριζόμενων για μεταφορά ή αποθήκευση πετρελαίου και πετροχημικών προϊόντων σε πρόσωπα και οντότητες από το Ιράν ή άλλα πρόσωπα και οντότητες με σκοπό τη μεταφορά ή την αποθήκευση ιρανικού πετρελαίου και πετροχημικών προϊόντων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 61, 28.2.2007, σ. 49.⁽²⁾ ΕΕ L 106, 24.4.2007, σ. 67.⁽³⁾ ΕΕ L 213, 8.8.2008, σ. 58.⁽⁴⁾ ΕΕ L 195, 27.7.2010, σ. 39.⁽⁵⁾ ΕΕ L 77, 16.3.2012, σ. 18.⁽⁶⁾ ΕΕ L 134, 29.5.2009, σ. 1.

- (15) Επιπροσθέτως, θα πρέπει να τροποποιηθούν οι διατάξεις σχετικά με τη δέσμευση των κεφαλαίων και των οικονομικών πόρων της Κεντρικής Τράπεζας του Ιράν.
- (16) Τέλος, θα πρέπει να συμπεριληφθούν πρόσθετα πρόσωπα και οντότητες στον κατάλογο των υποκείμενων σε περιοριστικά μέτρα προσώπων και οντοτήτων, ο οποίος παρατίθεται στο Παράρτημα II της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ, ιδίως οντότητες ιδιοκτησίας του ιρανικού κράτους οι οποίες δραστηριοποιούνται στον τομέα του πετρελαίου και αερίου, δεδομένου ότι αποτελούν ουσιαστική πηγή εισοδήματος για την ιρανική κυβέρνηση. Περαιτέρω, ορισμένα πρόσωπα και οντότητες θα πρέπει να διαγραφούν από τον εν λόγω κατάλογο και τα στοιχεία για μία οντότητα θα πρέπει να τροποποιηθούν.
- (17) Απαιτείται περαιτέρω δράση της Ένωσης για την εφαρμογή ορισμένων μέτρων που προβλέπει η παρούσα απόφαση.
- (18) Επομένως, η απόφαση 2010/413/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση του Συμβουλίου 2010/413/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 3ε

1. Απαγορεύεται η εισαγωγή, η αγορά ή η μεταφορά ιρανικού φυσικού αερίου.

Η Ένωση λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα ώστε να προσδιορίσει τα σχετικά είδη που καλύπτονται από την παρούσα διάταξη.

2. Απαγορεύεται η παροχή άμεσης ή έμμεσης χρηματοδότησης ή χρηματοοικονομικής ενίσχυσης, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοπιστωτικών παραγώγων, καθώς και οι υπηρεσίες ασφάλισης και αντασφάλισης και οι συναφείς υπηρεσίες διαμεσολάβησης σε σχέση με την εισαγωγή, την αγορά ή τη μεταφορά ιρανικού φυσικού αερίου.

3. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν θίγει την εκτέλεση συμβάσεων παράδοσης φυσικού αερίου κράτους άλλου από το Ιράν σε κράτος μέλος της ΕΕ.»

2. Το άρθρο 4β αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4β

1. Η απαγόρευση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεν θίγει την εκτέλεση, έως τις 15 Απριλίου 2013, υποχρέωσης σχετιζόμενης με την παράδοση αγαθών που προβλέπεται σε συμβάσεις που έχουν συναφθεί πριν από τις 26 Ιουλίου 2010 ή τις 16 Οκτωβρίου 2012.

2. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 δεν θίγουν την εκτέλεση, έως τις 15 Απριλίου 2013, υποχρέωσης που απορρέει από συμβάσεις που έχουν συναφθεί πριν από τις 26 Ιουλίου 2010 ή τις 16 Οκτωβρίου 2012 και σχετίζονται με επενδύσεις που έχουν πραγματοποιηθεί στο Ιράν πριν από τις εν λόγω ημερομηνίες από επιχειρήσεις εγκατεστημένες στα κράτη μέλη.

3. Η απαγόρευση που προβλέπεται στο άρθρο 4α παράγραφος 1 δεν θίγει την εκτέλεση, έως τις 15 Απριλίου 2013, υποχρέωσης σχετιζόμενης με την παράδοση αγαθών που προβλέπεται σε συμβάσεις που έχουν συναφθεί πριν από τις 23 Ιανουαρίου 2012 ή τις 16 Οκτωβρίου 2012.

4. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4α δεν θίγουν την εκτέλεση, έως τις 16 Απριλίου 2013, υποχρέωσης που απορρέει από συμβάσεις που έχουν συναφθεί πριν από τις 23 Ιανουαρίου 2012 ή τις 16 Οκτωβρίου 2012 και σχετίζονται με επενδύσεις που έχουν πραγματοποιηθεί στο Ιράν πριν από τις εν λόγω ημερομηνίες από επιχειρήσεις εγκατεστημένες στα κράτη μέλη.

5. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν θίγουν την εκτέλεση υποχρεώσεων αναφερόμενων στο άρθρο 3γ παράγραφος 2, εφόσον οι εν λόγω υποχρεώσεις πηγάζουν από συμβάσεις υπηρεσιών ή από συμπληρωματικές συμβάσεις αναγκαίες για την εκτέλεσή τους και η εκτέλεση των εν λόγω υποχρεώσεων έχει εκ των προτέρων επιτραπεί από το οικείο κράτος μέλος. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για την πρόθεσή του να χορηγήσει έγκριση.

6. Οι παράγραφοι 3 και 4 δεν θίγουν την εκτέλεση υποχρεώσεων αναφερόμενων στο άρθρο 3δ παράγραφος 2, εφόσον οι εν λόγω υποχρεώσεις πηγάζουν από συμβάσεις υπηρεσιών ή από συμπληρωματικές συμβάσεις αναγκαίες για την εκτέλεσή τους και η εκτέλεση των εν λόγω υποχρεώσεων έχει εκ των προτέρων επιτραπεί από το οικείο κράτος μέλος. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για την πρόθεσή του να χορηγήσει έγκριση.»

3. Προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 4ε

1. Απαγορεύεται η πώληση, η προμήθεια ή η μεταφορά στο Ιράν, από υπηκόους των κρατών μελών ή από το έδαφος των κρατών μελών ή με τη χρήση σκαφών ή αεροσκαφών υπό τη δικαιοδοσία τους, γραφίτη και ακατέργαστων ή ημικατεργασμένων μετάλλων, όπως αλουμινίου και χάλυβα, δυνάμενων να χρησιμοποιήσουν σε βιομηχανίες, υπό τον άμεσο ή έμμεσο έλεγχο του Στρατού των Φρουρών της Ιρανικής Επανάστασης ή που σχετίζονται με το πυρηνικό και στρατιωτικό πρόγραμμα και το πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν, είτε τα είδη αυτά προέρχονται από το έδαφος των κρατών μελών είτε όχι.

Η Ένωση λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα ώστε να προσδιορίσει τα σχετικά είδη που καλύπτονται από την παρούσα διάταξη.

2. Απαγορεύεται επίσης:

- α) η παροχή στο Ιράν τεχνικής βοήθειας ή εκπαίδευσης και άλλων υπηρεσιών σχετικών με τα είδη που αναφέρονται στην παράγραφο 1,

- β) η παροχή στο Ιράν χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας για οιαδήποτε πώληση, προμήθεια ή μεταφορά ειδών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή για την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας και εκπαίδευσης.

3. Απαγορεύεται η, εν γνώσει ή εκ προθέσεως, συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως σκοπό ή αποτέλεσμα την καταστράτηγηση της απαγόρευσης που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 2.

Άρθρο 4στ

Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4α δεν θίγουν την εκτέλεση, έως τις 15 Απριλίου 2013, συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 16 Οκτωβρίου 2012 ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των συμβάσεων αυτών.

Άρθρο 4ζ

1. Απαγορεύεται η πώληση, η προμήθεια ή η μεταφορά βασικού ναυτιλιακού εξοπλισμού και τεχνολογίας για τη ναυπήγηση, τη συντήρηση ή την ανακαίνιση πλοίων στο Ιράν ή σε ιρανικές ή ιρανικής ιδιοκτησίας επιχειρήσεις δραστηριοποιούμενες στον τομέα αυτό από υπηκόους των κρατών μελών ή από το έδαφος των κρατών μελών ή με τη χρήση σκαφών ή αεροσκαφών υπό τη δικαιοδοσία τους, είτε τα είδη αυτά προέρχονται από το έδαφος των κρατών μελών είτε όχι.

Η Ένωση λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα ώστε να προσδιορίσει τα οικεία είδη που καλύπτονται από την παρούσα διάταξη.

2. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν θίγει την προμήθεια βασικού ναυτικού εξοπλισμού και τεχνολογίας σε σκάφος που δεν είναι ιρανικής ιδιοκτησίας ή υπό ιρανικό έλεγχο και έχει αναγκασθεί να ελλιμενισθεί σε ιρανικό λιμένα ή στα ιρανικά χωρικά ύδατα λόγω ανωτέρας βίας.

3. Απαγορεύεται επίσης:

α) η παροχή στο Ιράν τεχνικής βοήθειας ή εκπαίδευσης και άλλων υπηρεσιών σχετικών με τα είδη που αναφέρονται στην παράγραφο 1,

β) η παροχή στο Ιράν χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας για οιαδήποτε πώληση, προμήθεια ή μεταφορά ειδών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή για την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας και εκπαίδευσης.

4. Απαγορεύεται η, εν γνώσει ή εκ προθέσεως, συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως σκοπό ή αποτέλεσμα την καταστράτηγηση της απαγόρευσης που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 3.

Άρθρο 4η

Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4ζ δεν θίγουν την εκτέλεση, έως τις 15 Φεβρουαρίου 2013, συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 16 Οκτωβρίου 2012 ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των συμβάσεων αυτών.

Άρθρο 4θ

1. Απαγορεύεται η πώληση, η προμήθεια ή η μεταφορά στο Ιράν, από υπηκόους των κρατών μελών ή από το έδαφος των κρατών μελών ή με τη χρήση σκαφών ή αεροσκαφών υπό τη δικαιοδοσία τους, λογισμικού ολοκλήρωσης βιομηχανικών διαδικασιών δυνάμενου να χρησιμοποιήσει σε βιομηχανίες υπό τον άμεσο ή έμμεσο έλεγχο του Στρατού των Φρουρών της Ιρανικής Επανάστασης ή που σχετίζεται με το πυρηνικό και στρατιωτικό πρόγραμμα και το πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν, είτε τα είδη αυτά προέρχονται από το έδαφος κρατών μελών είτε όχι.

Η Ένωση λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα ώστε να προσδιορίσει τα είδη που καλύπτονται από την παρούσα διάταξη.

2. Απαγορεύεται επίσης:

α) η παροχή στο Ιράν τεχνικής βοήθειας ή εκπαίδευσης και άλλων υπηρεσιών σχετικών με τα είδη που αναφέρονται στην παράγραφο 1,

β) η παροχή στο Ιράν χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας για οιαδήποτε πώληση, προμήθεια ή μεταφορά ειδών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή για την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας και εκπαίδευσης.

3. Απαγορεύεται η, εν γνώσει ή εκ προθέσεως, συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως σκοπό ή αποτέλεσμα την καταστράτηγηση των απαγορεύσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2.

Άρθρο 4ι

Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4θ δεν θίγουν την εκτέλεση, έως τις 15 Ιανουαρίου 2013, συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 16 Οκτωβρίου 2012 ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των συμβάσεων αυτών.»

4. Στο άρθρο 8, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κράτη μέλη δεν αναλαμβάνουν νέες βραχυπρόθεσμες, μεσοπρόθεσμες ή μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις παροχής χρηματοοικονομικής βοήθειας για εμπορικές συναλλαγές με το Ιράν, συμπεριλαμβανομένης της χορήγησης εξαγωγικών πιστώσεων, εγγυήσεων ή ασφάλισης, στους υπηκόους ή τις οντότητες τους που συμμετέχουν σε τέτοιου είδους συναλλαγές, ούτε εγγυώνται ή αντασφαλίζουν τέτοιου είδους υποχρεώσεις.»

5. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΦΟΡΩΝ**Άρθρο 8α**

1. Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 4ζ, απαγορεύεται η κατασκευή ή η συμμετοχή στην κατασκευή νέων πετρελαιοφόρων για το Ιράν ή για πρόσωπα ή οντότητες από το Ιράν.

2. Απαγορεύεται η παροχή τεχνικής βοήθειας ή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας για την κατασκευή νέων πετρελαιοφόρων για το Ιράν ή για πρόσωπα και οντότητες από το Ιράν.»

6. Το άρθρο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 10

1. Για να αποτραπεί η μεταφορά χρηματοοικονομικών ή άλλων στοιχείων ενεργητικού ή πόρων δυνάμενων να χρησιμεύσουν είτε σε πυρηνικές δραστηριότητες του Ιράν επικίνδυνες όσον αφορά στη διάδοση των πυρηνικών όπλων είτε στην ανάπτυξη στο Ιράν φορέων πυρηνικών όπλων, προς, διαμέσου ή από το έδαφος των κρατών μελών ή προς ή από υπηκόους των κρατών μελών ή οντότητες οργανωμένες βάσει του δικαίου τους (συμπεριλαμβανομένων των υποκαταστημάτων στην αλλοδαπή) ή πρόσωπα ή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στο έδαφος των

κρατών μελών, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα υπό τη δικαιοδοσία των κρατών μελών δεν αναλαμβάνουν ούτε συνεχίζουν να μετέχουν σε συναλλαγές με:

- α) τράπεζες που έχουν έδρα στο Ιράν, συμπεριλαμβανομένης της Κεντρικής Τράπεζας του Ιράν,
- β) υπαγόμενα στη δικαιοδοσία των κρατών μελών υποκαταστήματα και θυγατρικές τραπεζών οι οποίες έχουν έδρα στο Ιράν,
- γ) μη υπαγόμενα στη δικαιοδοσία των κρατών μελών υποκαταστήματα και θυγατρικές τραπεζών οι οποίες έχουν έδρα στο Ιράν,
- δ) χρηματοπιστωτικές οντότητες που δεν έχουν έδρα στο Ιράν αλλά ελέγχονται από πρόσωπα και οντότητες με έδρα στο Ιράν,

εκτός αν οι συναλλαγές αυτές έχουν επιτραπεί προηγουμένως από το οικείο κράτος μέλος σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 3.

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, το οικείο κράτος μέλος μπορεί να επιτρέψει τις ακόλουθες συναλλαγές:

- α) συναλλαγές που αφορούν τρόφιμα, υγειονομική περίθαλψη ή ιατρικό εξοπλισμό ή εξυπηρετούν γεωργικούς ή ανθρωπιστικούς σκοπούς,
- β) συναλλαγές που αφορούν προσωπικά εμβάσματα,
- γ) συναλλαγές που αφορούν την εκτέλεση των εξαιρέσεων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση,
- δ) συναλλαγές που σχετίζονται με συγκεκριμένη εμπορική σύμβαση, μη απαγορευόμενη από την παρούσα απόφαση,
- ε) συναλλαγές που αφορούν διπλωματική ή προξενική αποστολή ή διεθνή οργανισμό που χαιρεί ασυλίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, στο μέτρο κατά το οποίο οι συναλλαγές αυτές προορίζονται να εξυπηρετήσουν επίσημους σκοπούς της διπλωματικής ή προξενικής αποστολής ή του διεθνούς οργανισμού,
- στ) συναλλαγές που αφορούν την πληρωμή προς ικανοποίηση απαιτήσεων κατά του Ιράν, ιρανικών προσώπων ή οντοτήτων, κατά περίπτωση, και με την επιφύλαξη κοινοποίησης δέκα ημέρες πριν από την έγκριση και συναλλαγές παρόμοιας φύσης που δεν συμβάλλουν σε δραστηριότητες απαγορευόμενες από την παρούσα απόφαση..

Δεν απαιτείται έγκριση ούτε κοινοποίηση για συναλλαγές που εμπίπτουν στα σημεία α) έως ε), όταν είναι κάτω των 10 000EUR.

3. Οι μεταφορές κεφαλαίων προς και από το Ιράν με τη χρησιμοποίηση ιρανικών τραπεζών και χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων για συναλλαγές που αναφέρονται στην παράγραφο 2 υπάγονται στις ακόλουθες ρυθμίσεις:

- α) οι μεταφορές ποσών οφειλόμενων από συναλλαγές που αφορούν τρόφιμα, ιατρική περίθαλψη, ιατρικό εξοπλισμό ή εξυ-

πηρετούν γεωργικούς ή ανθρωπιστικούς σκοπούς, κάτω των 10 000EUR, καθώς και οι μεταφορές που αφορούν προσωπικά εμβάσματα, κάτω των 40 000 EUR, εκτελούνται χωρίς προηγούμενη έγκριση· η μεταφορά κοινοποιείται στην αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους εάν υπερβαίνει το ποσό των 10 000 EUR·

- (β) για τις μεταφορές ποσών οφειλόμενων από συναλλαγές που αφορούν τρόφιμα, ιατρική περίθαλψη, ιατρικό εξοπλισμό ή εξυπηρετούν γεωργικούς ή ανθρωπιστικούς σκοπούς, άνω των 100 000 EUR, καθώς και για τις μεταφορές που αφορούν προσωπικά εμβάσματα, άνω των 40 000 EUR, απαιτείται προηγούμενη έγκριση της αρμόδιας αρχής του οικείου κράτους μέλους.. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα λοιπά κράτη μέλη σχετικά με κάθε χορηγούμενη έγκριση.

- (γ) για κάθε άλλη μεταφορά ποσού άνω των 10 000 EUR απαιτείται προηγούμενη έγκριση της αρμόδιας αρχής του οικείου κράτους μέλους. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα λοιπά κράτη μέλη σχετικά με κάθε χορηγούμενη έγκριση.

4. Οι μεταφορές κεφαλαίων προς και από το Ιράν που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παραγράφου 3 υπάγονται στις ακόλουθες ρυθμίσεις:

- α) οι μεταφορές ποσών οφειλόμενων από συναλλαγές που αφορούν τρόφιμα, ιατρική περίθαλψη, ιατρικό εξοπλισμό ή εξυπηρετούν γεωργικούς ή ανθρωπιστικούς σκοπούς εκτελούνται χωρίς προηγούμενη έγκριση· η μεταφορά κοινοποιείται στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους του οικείου κράτους μέλους εάν υπερβαίνει το ποσό των 10 000 EUR·

- β) κάθε άλλη μεταφορά ποσού κάτω των 40 000 EUR εκτελείται χωρίς προηγούμενη έγκριση· η μεταφορά κοινοποιείται στην αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους εάν υπερβαίνει το ποσό των 10 000 EUR·

- γ) για κάθε άλλη μεταφορά ποσού άνω των 40 000 EUR απαιτείται προηγούμενη έγκριση της αρμόδιας αρχής του οικείου κράτους μέλους. Η έγκριση θεωρείται ότι έχει δοθεί εντός τεσσάρων εβδομάδων, εάν η αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους δεν διατυπώσει αντιρρήσεις εντός της προθεσμίας αυτής. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα λοιπά κράτη μέλη σχετικά με κάθε απορριπτόμενη αίτηση.

5. Τα υπαγόμενα στη δικαιοδοσία των κρατών μελών υποκαταστήματα και θυγατρικές τραπεζών που έχουν έδρα στο Ιράν πρέπει επίσης να κοινοποιούν στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένα κάθε μεταφορά κεφαλαίων που εκτελούν ή παραλαμβάνουν, ενός πέντε εργάσιμων ημερών από την εκτέλεση ή την παραλαβή της αντίστοιχης μεταφοράς κεφαλαίων.

Με την επιφύλαξη ενδεχόμενων ρυθμίσεων περί ανταλλαγής πληροφοριών, οι αρμόδιες αρχές προς τις οποίες γίνεται η κοινοποίηση διαβιβάζουν αμελλητί τις εν λόγω πληροφορίες επί των κοινοποιήσεων, ανάλογα με την περίπτωση, στις αρμόδιες αρχές άλλων κρατών μελών στα οποία είναι εγκατεστημένοι οι αντισυμβαλλόμενοι των συγκεκριμένων συναλλαγών.»

7. Προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 18α

Απαγορεύεται, από τις 15 Ιανουαρίου 2013, η παροχή υπηρεσιών νηολόγησης ή νηογυμνών, συμπεριλαμβανομένου κάθε είδους αριθμού καταχώρισης ή αναγνώρισης, σε ιρανικά πετρελαιοφόρα και φορτηγά πλοία από υπήκοο κράτους μέλους ή από έδαφος υπό τη δικαιοδοσία κράτους μέλους.

Άρθρο 18β

1. Απαγορεύεται ο εφοδιασμός σκαφών προοριζόμενων για μεταφορά ή αποθήκευση πετρελαίου και πετροχημικών προϊόντων σε πρόσωπα, οντότητες ή οργανισμούς από το Ιράν.

2. Απαγορεύεται ο εφοδιασμός σκαφών προοριζόμενων για μεταφορά ή αποθήκευση πετρελαίου και πετροχημικών προϊόντων σε άλλο πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό για τη μεταφορά ή την αποθήκευση ιρανικού πετρελαίου και πετροχημικών προϊόντων.

3. Απαγορεύεται η, εν γνώσει ή εκ προθέσεως, συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως σκοπό ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των απαγορεύσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2.»

8. Το άρθρο 20 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1, στοιχεία β) και γ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) μη καλυπτομένων από το Παράρτημα I προσώπων και οντοτήτων που δραστηριοποιούνται, σχετίζονται άμεσα ή παρέχουν υποστήριξη στη διάδοση επικίνδυνων πυρηνικών δραστηριοτήτων του Ιράν είτε στην ανάπτυξη στο Ιράν φορέων πυρηνικών όπλων, μεταξύ άλλων μέσω της συμμετοχής στην προμήθεια απαγορευμένων ειδών, αγαθών, εξοπλισμού, υλικών και τεχνολογίας, ή προσώπων ή οντοτήτων που ενεργούν για λογαριασμό τους ή υπό την καθοδήγησή τους, ή οντοτήτων που ανήκουν ή ελέγχονται από αυτά, μεταξύ άλλων με παράνομα μέσα, ή προσώπων και οντοτήτων που έχουν συνδράμει κατονομασθέντα πρόσωπα ή οντότητες να αποφύγουν ή να παραβιάσουν τις διατάξεις των αποφάσεων 1737(2006), 1747(2007), 1803(2008) και 1929(2010) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, ή της παρούσας απόφασης καθώς και άλλων αξιωματούχων και οντοτήτων του ΣΙΕΦ και ΝΠΔΙ, και οντοτήτων που ανήκουν ή ελέγχονται από αυτές ή που ενεργούν για λογαριασμό τους ή παρέχουν ασφαλιστικές υπηρεσίες και άλλες ουσιαστικές υπηρεσίες σε αυτές, όπως αναφέρεται στο Παράρτημα II,

γ) άλλων προσώπων και οντοτήτων που δεν καλύπτονται από το Παράρτημα I που παρέχουν υποστήριξη στην κυβέρνηση του Ιράν και οντοτήτων που ανήκουν ή ελέγ-

χονται από αυτά ή προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με αυτά, όπως αναφέρεται στο Παράρτημα II.»

β) Οι παράγραφοι 7 έως 11 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται:

α) σε μεταφορά, από την Κεντρική Τράπεζα του Ιράν ή μέσω αυτής, δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων όταν η μεταφορά αυτή γίνεται με σκοπό να παρασχεθεί σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα υπό τη δικαιοδοσία των κρατών μελών ρευστότητα για τη χρηματοδότηση του εμπορίου·

β) στην επιστροφή από την Κεντρική Τράπεζα του Ιράν ή μέσω αυτής ποσών οφειλόμενων βάσει σύμβασης ή συμφωνίας συναφθείσας από δημόσιες ή ιδιωτικές ιρανικές οντότητες πριν από την έκδοσή της παρούσας απόφασης,

υπό την προϋπόθεση ότι η μεταφορά ή η επιστροφή έχει λάβει την έγκριση του οικείου κράτους μέλους.»

γ) Οι παράγραφοι 8, 9 και 10 διαγράφονται

δ) Η παράγραφος 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«11. Η παράγραφος 7 δεν θίγει τις παραγράφους 3, 4, 4α, 5 και 6 ούτε το άρθρο 10 παράγραφοι 3 και 4.»

ε) Προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«13. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται σε πράξεις και συναλλαγές που διενεργούνται σχετικά με οντότητες που περιλαμβάνονται στον Παράρτημα II, οι οποίες κατέχουν δικαιώματα απορρέοντα από σύμβαση κατανομής της παραγωγής φυσικού αερίου η αρχική ανάθεση της οποίας έγινε πριν από τις 27 Οκτωβρίου 2010 από κυρίαρχο κυβέρνηση κράτους πλην του Ιράν, στο βαθμό που οι εν λόγω πράξεις και συναλλαγές αφορούν στη συμμετοχή των εν λόγω οντοτήτων στη συγκεκριμένη συμφωνία..

14. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται σε πράξεις και συναλλαγές που διενεργούνται σχετικά με οντότητες που περιλαμβάνονται στον Παράρτημα II, στον βαθμό που απαιτούνται για την εκτέλεση, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014, των υποχρεώσεων, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 3γ παράγραφος 2, εφόσον οι εν λόγω πράξεις και συναλλαγές έχουν εκ των προτέρων επιτραπεί, ανάλογα με την περίπτωση, από το οικείο κράτος μέλος. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για την πρόθεσή του να χορηγήσει έγκριση.»

Άρθρο 2

Το Παράρτημα II της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται σύμφωνα με το Παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 15 Οκτωβρίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. ASHTON

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

I. Η επικεφαλίδα I του Παραρτήματος II της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ αντικαθίσταται από τα εξής:

«Πρόσωπα και οντότητες που εμπλέκονται σε πυρηνικές δραστηριότητες ή δραστηριότητες βαλλιστικών πυραύλων και πρόσωπα και οντότητες που στηρίζουν την κυβέρνηση του Ιράν»

II. Τα πρόσωπα και οι οντότητες που απαριθμούνται κατωτέρω προστίθενται στον κατάλογο που παρατίθεται στο Παράρτημα II της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ.

A. Πρόσωπο

	Όνοματεπώνυμο	Στοιχεία ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	Majid NAMJOO	Γεννήθηκε στις 5 Ιανουαρίου 1963 στην Τεχεράνη, Ιράν	Υπουργός Ενέργειας. Μέλος του Ανώτατου Συμβουλίου Εθνικής Ασφάλειας, το οποίο διαμορφώνει την πυρηνική πολιτική του Ιράν.	16.10.2012

B. Οντότητες

	Όνομασία	Στοιχεία ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	Υπουργείο Ενέργειας	Palestine Avenue North, πλησίον της λεωφόρου Zarathustra 81, τηλ. 9-8901081.	Υπεύθυνο για την πολιτική στον ενεργειακό τομέα, που αποτελεί σημαντική πηγή εσόδων για την ιρανική κυβέρνηση.	16.10.2012
2.	Υπουργείο Πετρελαίου	Λεωφόρος Taleghani, πλησίον της γέφυρας Hafez, τηλ. 6214-6153751	Υπεύθυνο για την πολιτική στον πετρελαϊκό τομέα, που αποτελεί σημαντική πηγή εσόδων για την ιρανική κυβέρνηση.	16.10.2012
3.	National Iranian Oil Company (NIOC)	NIOC HQ, National Iranian Oil Company Hafez Crossing, λεωφόρος Taleghani, Τεχεράνη - Ιράν/First Central Building, οδός Taleghan, Τεχεράνη, Ιράν, Τ.Κ.: 1593657919 P.O. Box 1863 και 2501	Εθνική οντότητα κρατικής διαχείρισης που παρέχει οικονομικούς πόρους στην κυβέρνηση του Ιράν. Ο Υπουργός Πετρελαίου είναι διευθυντής του διοικητικού συμβουλίου, ενώ ο αναπληρωτής Υπουργός Πετρελαίου είναι εκτελεστικός διευθυντής.	16.10.2012
4.	National Iranian Oil Company (NIOC) PTE LTD	Λεωφόρος Temasek 7 #07-02, Suntec Tower One 038987, Σιγκαπούρη. Registration ID 199004388C Σιγκαπούρη	Θυγατρική της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
5.	National Iranian Oil Company (NIOC) International Affairs Limited	NIOC House, 4 Victoria Street, Λονδίνο SW1H 0NE, Ηνωμένο Βασίλειο· UK Company Number 02772297 (Ηνωμένο Βασίλειο)	Θυγατρική της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
6.	Iran Fuel Conservation Organization (IFCO)	Οδός East Daneshvar αριθ. 23. Οδός North Shiraz Οδός Molasadra Πλατεία Vanak Τεχεράνη Ιράν Τηλ.: (+98) 2188604760-6	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012

	Όνομασία	Στοιχεία ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
7.	Karoon Oil & Gas Production Company	Karoon Industrial Zone Ahwaz Khuzestan Ιράν Τηλ.: (+98) 6114446464	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
8.	Petroleum Engineering & Development Company (PEDEC)	Οδός Shahid Kalantari αριθ. 61 Λεωφόρος Sepahbod Qarani Τεχεράνη Ιράν Τηλ.: (+98) 2188898650-60	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
9.	North Drilling Company (NDC)	35η Οδός αριθ. 8 Οδός Alvand Πλατεία Argentine Τεχεράνη Ιράν Τηλ.: (+98) 2188785083-8	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
10.	Khazar Expl & Prod Co (KEPCO)	11η οδός αριθ. 19 Οδός Khaled Eslamboli Τεχεράνη Ιράν Τηλ.: (+98) 2188722430	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
11.	National Iranian Drilling Company (NIDC)	Πλατεία Airport Λεωφόρος Pasdaran Ahwaz Khuzestan Ιράν Τηλ.: (+98) 6114440151	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
12.	South Zagros Oil & Gas Production Company	Οδός Parvaneh Λεωφόρος Karimkhan Zand Shiraz Ιράν Τηλ.: (+98) 7112138204	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
13.	Maroun Oil & Gas Company	Οδός Ahwaz-Mahshahr (12ο χλμ) Ahwaz Ιράν Τηλ.: (+98) 6114434073	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
14.	Masjed-soleyman Oil & Gas Company (MOGC)	Masjed Soleyman Khuzestan Ιράν Τηλ.: (+98) 68152228001	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
15.	Gachsaran Oil & Gas Company	Gachsaran Kohkiluye-va-Boyer Ahmad Ιράν Τηλ.: (+98) 742222581	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012

	Όνομασία	Στοιχεία ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
16.	Aghajari Oil & Gas Production Company (AOGPC)	Λεωφόρος Naft Omidiéh Khouzestan Ιράν Τηλ.: (+98) 611914701	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
17.	Arvandan Oil & Gas Company (AOGC)	Λεωφόρος Khamenei Khoramshar Ιράν Τηλ.: (+98) 6324214021	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
18.	West Oil & Gas Production Company	Λεωφόρος Zan αριθ. 42 Πλατεία Naft Kermanshah Ιράν Τηλ.: (+98) 8318370072	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
19.	East Oil & Gas Production Company (EOGPC)	Οδός Payam 6 αριθ. 18. Λεωφόρος Payam Sheshsad Dastgah Mashhad Ιράν Τηλ.: (+98) 5117633011	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
20.	Iranian Oil Terminals Company (IOTC)	Οδός Beyhaghi αριθ. 17 Πλατεία Argentine Τεχεράνη Ιράν Τηλ.: (+98) 2188732221	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
21.	Pars Special Economic Energy Zone (PSEEZ)	Pars Special Economic Energy Zone Org. Assaluyeh Boushehr Ιράν Τηλ.: (+98) 7727376330	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
22.	Iran Liquefied Natural Gas Co.	Οδός Alvand αριθ. 20, Πλατεία Argentina Τεχεράνη, 1514938111 Ιράν Τηλ: +9821 888 77 0 11 Φαξ: +9821 888 77 0 25 info@iranlng.ir	Θυγατρική της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
23.	Naftiran Intertrade Company (επίσης γνωστή ως Naftiran Trade Company) (NICO)	Τηλ.: (+41) 213106565 International House The Parade St. Helier JE3QQ Jersey, UK	Θυγατρική (100 %) της National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
24.	Naftiran Intertrade Company Srl	Sàrl λεωφόρος De la Tour-Haldimand 6 1009 Pully Ελβετία	Θυγατρική (100 %) της Naftiran Intertrade Company Ltd.	16.10.2012

	Όνομασία	Στοιχεία ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
25.	Petroiran Development Company (PEDCO) Ltd (επίσης γνωστή ως PetroIran· επίσης γνωστή ως "PEDCO")	National Iranian Oil Company - PEDCO, P.O. Box 2965, Al Bathaa Tower, 9ος όροφος, διαμ. 905, Al Buhaira Corniche, Sharjah, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα· P.O. Box 15875-6731, Τεχεράνη, Ιράν· 41, 1ος όροφος, International House, The Parade, St. Helier JE2 3QQ, Jersey· No. 22, 7th Lane, Khalid Eslamboli Street, Shahid Beheshti Avenue, Τεχεράνη, Ιράν· No. 102, πλησίον της Shahid Amir Soheil Tabrizian Alley, οδός Shahid Dastgerdi (πρώην Zafar), οδός Shariati, Τεχεράνη 19199/45111, Ιράν· Kish Harbour, Bazargan Ferdos Warehouses, Kish Island, Ιράν· Registration ID 67493 (Jersey)	Θυγατρική της Naftiran Intertrade Company Ltd.	16.10.2012
26.	Petropars Ltd. (επίσης γνωστή ως Petropasr Limited· επίσης γνωστή ως "PPL")	Calle La Guairita, Centro Profesional Eurobuilding, Piso 8, Oficina 8E, Chuaao, Caracas 1060, Βενεζουέλα· No. 35, Farhang Blvd., Saadat Abad, Τεχεράνη, Ιράν· P.O. Box 3136, Road Town, Tortola, Βρετανικές Παρθένες Νήσοι· όλα τα γραφεία παγκοσμίως.	Θυγατρική της Naftiran Intertrade Company Ltd.	16.10.2012
27.	Petropars International FZE (επίσης γνωστή ως PPI FZE)	P.O. Box 72146, Ντουμπάι, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα· όλα τα γραφεία παγκοσμίως	Θυγατρική της Petropars Ltd.	16.10.2012

	Όνομασία	Στοιχεία ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
28.	Petropars UK Limited	Οδός Queen Anne 47, Λονδίνο W1G 9JG, Ηνωμένο Βασίλειο· UK Company Number 03503060 (Ηνωμένο Βασίλειο)· όλα τα γραφεία παγκοσμίως	Θυγατρική της Petropars Ltd.	16.10.2012
29.	National Iranian Gas Company (NIGC)	(1) National Iranian Gas Company Building, οδός South Aban, λεωφόρος Karimkhan, Τεχεράνη, Ιράν (2) P.O. Box 15875, Τεχεράνη, Ιράν (3) NIGC Main Bldg. Οδός South Aban λεωφόρος Karimkhan, Τεχεράνη 1598753113, Ιράν	Εθνική οντότητα κρατικής διαχείρισης που παρέχει οικονομικούς πόρους στην κυβέρνηση του Ιράν. Ο Υπουργός Πετρελαίου είναι διευθυντής του διοικητικού συμβουλίου, ενώ ο αναπληρωτής Υπουργός Πετρελαίου είναι εκτελεστικός διευθυντής και αντιπρόεδρος.	16.10.2012
30.	National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC)	4 Varsho Street, Τεχεράνη 1598666611, P.O .Box 15815/3499 Τεχεράνη	Εθνική οντότητα κρατικής διαχείρισης που παρέχει οικονομικούς πόρους στην κυβέρνηση του Ιράν. Ο Υπουργός Πετρελαίου είναι διευθυντής του διοικητικού συμβουλίου.	16.10.2012
31.	National Iranian Tanker Company (NITC)	Οδός East Shahid Atefi 35, Λεωφόρος Africa, 19177 Τεχεράνη, P.O.Box: 19395-4833, Τηλ: +98 21 23801, Email: info@nitc-tankers.com· όλα τα γραφεία παγκοσμίως	Ελέγχεται ουσιαστικά από την κυβέρνηση του Ιράν. Παρέχει οικονομικούς πόρους στην κυβέρνηση του Ιράν μέσω των μετόχων της που διατηρούν δεσμούς με την κυβέρνηση.	16.10.2012
32.	Trade Capital Bank	220035 Belarus Timiriazeva str. 65A Τηλ: +375 (17) 3121012 Φαξ +375 (17) 3121008 e-mail: info@tcbank.by	Θυγατρική (99%) της Tejarat Bank.	16.10.2012
33.	Bank of Industry and Mine	αριθ. 2817 Firouzeh Tower (πάνω από τη διασταύρωση του πάρκου) οδός Valiaar Τεχεράνη Τηλ. 021-22029859 Φαξ: 021-22260272-5	Εθνική οντότητα κρατικής διαχείρισης που παρέχει οικονομικούς πόρους στην κυβέρνηση του Ιράν	16.10.2012
34.	Cooperative Development Bank (επίσης γνωστή ως Tose'e Ta'avon Bank)	Οδός Bozorgmehr Λεωφόρος Vali-e Asr Τεχεράνη Τηλ: +(9821) 66419974 / 66418184 Φαξ: (+9821) 66419974 e-mail: info@sandoghtavon.gov.ir	Εθνική οντότητα κρατικής διαχείρισης που παρέχει οικονομικούς πόρους στην κυβέρνηση του Ιράν	16.10.2012

III. Τα στοιχεία σχετικά με την κάτωθι απαριθμούμενη οντότητα που περιλαμβάνεται στο Παράρτημα ΙΧ της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ αντικαθίστανται από τα εξής:

B. Οντότητες

Όνομασία	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι	Ημερομηνία εγγραφής
Central Bank of Iran (άλλως Central Bank of the Islamic Republic of Iran)	Ταχυδρομική διεύθυνση: Mirdamad Blvd., NO.144, Tehran, Islamic Republic of Iran P.O. Box: 15875 / 7177 Τηλεφωνικό κέντρο: +98 21 299 51 Τηλεγραφική διεύθυνση: MARKAZ-BANK Telex: 216 219-22 MZBK IR SWIFT Διεύθυνση: BMJIIRTH Ιστότοπος: Ηλ. ταχυδρομείο: G.SecDept@cbi.ir	Εμπλέκεται σε δραστηριότητες για την καταστράτηγηση των κυρώσεων. Παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στην ιρανική κυβέρνηση.	23.1.2012

IV. Τα πρόσωπα και οι οντότητες που απαριθμούνται κατωτέρω διαγράφονται από τον κατάλογο που περιλαμβάνεται στο Παράρτημα ΙΧ της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ.

1. Mohammad MOKHBER
2. Hassan BAHADORI
3. Dr. Peyman Noori BROJERDI
4. Dr. Mohammad JAHROMI
5. Mahmoud Reza KHAVARI
6. Dr. M H MOHEBIAN
7. Bahman VALIKI
8. Pouya Control
9. Boustead Shipping Agencies Sdn Bhd
10. OTS Steinweg Agency